

BUDGET 2021

Une Colombie-Britannique plus forte, *pour tous*



BÂTIR AUJOURD'HUI POUR UN AVENIR MEILLEUR



L'an dernier, nous avons dévoilé le budget de 2020, qui prévoyait des investissements en immobilisations historiques en vue de soutenir la croissance de notre province. Dans les jours qui ont suivi, le monde a été complètement bouleversé.

Dès le tout début, la pandémie de COVID-19 nous a tous mis au défi, comme nous n'aurions pu l'imaginer. Je partage la

douleur des Britanno-Colombiens qui ont perdu un être cher à cause du virus, et je tiens à reconnaître ces personnes. Bien que personne n'aurait pu prévoir l'évolution de cette pandémie, les bases financières de la Colombie-Britannique ont fait en sorte que nous étions bien préparés à intervenir face à la crise.

Nous sommes conscients que de nombreuses personnes et entreprises ont été touchées de façon disproportionnée par cette pandémie – y compris les femmes, les jeunes, les communautés autochtones, et les secteurs du tourisme et de l'hôtellerie.

Les défis des derniers mois, que ce soit les retards en matière d'approvisionnement de vaccins ou le risque de voir de nouveaux variants, nous ont fait clairement comprendre que la lutte contre la COVID-19 n'est pas terminée – mais il y a une lueur d'espoir à l'horizon.

Le budget de 2021 contribuera à assurer la sécurité des Britanno-Colombiens alors que cette pandémie continue de sévir, tout en pavant la voie vers la relance économique et des jours meilleurs.

Nous allons continuer d'accorder la priorité aux gens en protégeant les services publics sur lesquels tous les Britanno-Colombiens comptent.

Le budget de 2021 porte sur les défis immédiats et jette les bases d'une relance vigoureuse. Il prévoit de nouveaux investissements dans les services de santé et de santé mentale, les mesures de soutien aux entreprises, les logements abordables et les services de garde d'enfants; il cherche à rendre la vie plus abordable pour les gens et à mettre en œuvre un nombre sans précédent de projets de construction d'infrastructures communautaires qui créeront des emplois.

Le budget de 2021 poursuit notre pratique en matière de prudence des hypothèses de croissance et de grande précaution financière.

La relance de la Colombie-Britannique ne se fera pas du jour au lendemain, mais en misant sur ce qui importe le plus aux gens, ensemble, nous allons bâtir un avenir meilleur.

L'HONORABLE SELINA ROBINSON
MINISTRE DES FINANCES

SOUTENIR LES GENS ET LES FAMILLES DANS L'AVENIR

Durant la pandémie, de nombreuses personnes et familles ont vécu le stress d'une perte d'emploi inattendue, et tous n'ont pas été touchés de la même façon.

Le budget de 2021 prévoit de nouveaux investissements pour soutenir les gens en améliorant les services de garde d'enfants, en rendant la vie plus abordable, en réduisant la pauvreté, en favorisant la réconciliation et en investissant dans les services sur lesquels les Britanno-Colombiens comptent.

LA PRESTATION BC RECOVERY BENEFIT

La prestation BC Recovery Benefit a aidé à ce jour 2,5 millions de Britanno-Colombiens, tout en stimulant les économies locales. La prestation verse jusqu'à 1 000 \$ aux familles et aux chefs de famille monoparentale admissibles, et jusqu'à 500 \$ pour les personnes seules admissibles. Le budget de 2021 poursuit son financement de la BC Recovery Benefit. Il est possible de présenter une demande jusqu'au 30 juin 2021.

DES SERVICES DE GARDE D'ENFANTS ABORDABLES ET INCLUSIFS

Plus de 35 000 familles de la Colombie-Britannique ont désormais accès à des services de garde à faible coût, grâce à des investissements historiques réalisés au cours des quatre dernières années.

Nous allons continuer à créer des milliers de nouvelles places chaque année, et plus de familles auront accès à des services de garde d'enfants dans les écoles, grâce à l'élargissement du programme pilote Seamless Day.

L'augmentation du salaire actuel d'une éducatrice ou d'un éducateur à la petite enfance sera doublée à 4 \$ l'heure, ce qui profitera à plus de 11 000 éducatrices et éducateurs à la petite enfance.

2 000 familles de plus auront accès à des programmes visant à améliorer l'inclusion dans les activités quotidiennes pour les enfants qui ont des besoins d'accompagnement.

Un investissement de 20 millions \$ assurera le financement de subventions supplémentaires en matière de santé et de sécurité des fournisseurs de services de garde d'enfants pour veiller à ce que les centres demeurent des lieux sûrs. Ces subventions serviront à l'achat de fournitures de nettoyage supplémentaires et d'équipement de protection individuelle, ainsi qu'à l'amélioration des lieux.



Le budget de 2021 fait augmenter de plus du double le nombre de places dans les garderies à 10 \$, ce qui veut dire que 75 garderies de plus et les familles qui en dépendent pourront profiter du programme.

TRANSPORT PUBLIC GRATUIT POUR LES ENFANTS DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

Plus de 340 000 enfants de 12 ans et moins pourront utiliser le transport public gratuitement dès la rentrée en septembre.

LES FAMILLES DES RÉGIONS DESSERVIES PAR TRANSLINK POURRAIENT ÉCONOMISER JUSQU'À 672 \$ PAR ANNÉE, ALORS QUE LES FAMILLES DES COMMUNAUTÉS DESSERVIES PAR BC TRANSIT POURRAIENT ÉCONOMISER JUSQU'À 400 \$ PAR ANNÉE.

LA PRESTATION CHILD OPPORTUNITY BENEFIT

À compter d'octobre 2020, près de 300 000 familles ont commencé à recevoir la prestation Child Opportunity Benefit, dont ils pourront profiter jusqu'à ce que leur enfant atteigne 18 ans. Les familles qui ont un enfant recevront jusqu'à 1 600 \$ cette année, celles qui ont deux enfants recevront jusqu'à 2 600 \$ et celles qui en ont trois recevront jusqu'à 3 400 \$.

INVESTIR DANS DES POSSIBILITÉS DE FORMATION ET D'EMPLOI POUR LES JEUNES

- » Nouveau financement pour appuyer l'éducation postsecondaire, y compris l'aménagement de nouveaux lieux pour renforcer la capacité en matière de formation au sein du secteur des soins de santé.
- » 32 millions \$ pour poursuivre les formations offertes dans le cadre du StrongerBC : Le plan de relance économique, y compris :
 - 17 millions \$ pour collaborer avec des communautés et des organismes autochtones en vue d'élargir l'accès à des formations professionnelles;
 - 5 millions \$ pour élargir les possibilités des formations en vue d'obtenir des microcertifications à l'intention des personnes souhaitant se recycler ou poursuivre une nouvelle carrière;
 - 10 millions \$ pour des programmes d'apprentissage intégré en milieu de travail et des formations professionnelles à court terme.
- » 45 millions \$ pour des initiatives d'emploi pour les jeunes, contribuant ainsi à la création de 5 000 emplois, lorsque jumelés aux investissements prévus dans le cadre du StrongerBC : Le plan de relance économique.

APPUYER LES JEUNES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE EN INVESTISSANT DANS L'ÉDUCATION

D'importants investissements sont en cours pour appuyer les étudiants. Cette année, en plus d'aller de l'avant avec des majorations permanentes du financement, nous réalisons d'importants investissements afin d'accroître les mesures de soutien à la santé mentale dans les écoles et d'aborder le racisme et la réconciliation pour que la prochaine génération puisse se développer avec tout le soutien dont elle a besoin pour s'épanouir. Des investissements en immobilisations permettront également de continuer à construire des écoles et à moderniser celles qui existent déjà dans des communautés à l'échelle de la Colombie-Britannique.



UNE VÉRITABLE RÉCONCILIATION

LA RÉCONCILIATION REPOSE SUR BEAUCOUP PLUS QU'UNE SIMPLE DÉCISION, UN SIMPLE ÉVÉNEMENT OU UN SIMPLE MOMENT. C'EST UN PARCOURS PARTAGÉ QUI SE POURSUIT, ET QUE NOUS SUIVONS ENSEMBLE.

Le budget de 2021 s'appuie sur StrongerBC : Le plan de relance économique, présenté à l'automne 2020, pour promouvoir la réconciliation et bâtir une économie plus inclusive. Il comprend un financement devant servir à la collaboration avec les peuples autochtones pour faire progresser la réconciliation et faire en sorte que les peuples autochtones puissent participer à part entière à la relance économique de la Colombie-Britannique.

Le budget de 2021 prévoit l'ajout de 60 millions \$ au financement de base du ministère des Relations avec les Autochtones et de la Réconciliation. Il s'agit de fonds prévus pour appuyer la participation des peuples autochtones aux activités liées aux terres et aux ressources, y compris les négociations et la participation en ce qui a trait à la législation, aux politiques et aux programmes.

Le budget de 2021 prévoit également :

- » 45 millions \$ pour appuyer la prestation de services de santé adaptés à la culture et à la présence autochtones dans chaque autorité sanitaire régionale pour améliorer l'accès des personnes autochtones à des soins de santé et à des services.
- » 14 millions \$ pour permettre à la Régie de la santé des Premières Nations d'assurer la prestation de services ciblés de santé mentale et de traitement des dépendances aux personnes autochtones à travers la Colombie-Britannique.
- » 400 places supplémentaires dans le programme Head Start qui offre des services de garde adaptés sur le plan culturel aux familles autochtones.
- » Un financement pour établir des partenariats avec des centaines de communautés et d'organismes autochtones en vue d'élargir l'accès à des programmes de formations professionnelles.

APPUYER LES PERSONNES VULNÉRABLES E LA COLOMBIE-BRITANNIQUE ET BÂTIR UN AVENIR PLUS ÉQUITABLE

Le budget de 2021 comprend des programmes et un financement visant les personnes vulnérables. Cela

comprend la plus importante hausse permanente aux allocations d'aide au revenu et d'aide pour incapacité de l'histoire de la Colombie-Britannique.

UNE AUGMENTATION DES ALLOCATIONS D'AIDE AU REVENU ET D'AIDE POUR INCAPACITÉ DE 175 \$ PAR MOIS S'AJOUTE AUX DEUX AUGMENTATIONS PRÉCÉDENTES POUR UNE AUGMENTATION TOTALE DE 325 \$ PAR MOIS DEPUIS 2017. POUR LES PERSONNES QUI EN BÉNÉFICIENT, IL S'AGIT D'UNE HAUSSE ALLANT JUSQU'À 53 %.

Le supplément de revenu aux aînés sera doublé, ce qui viendra en aide à plus de 80 000 personnes âgées à faible revenu.

Des fonds supplémentaires sont également disponibles pour venir en aide aux enfants pris en charge par la province ou faisant l'objet de soins particuliers, ainsi que des mesures de soutien pour des programmes qui viennent en aide aux enfants avec un handicap ou des besoins médicaux.

La société d'État Community Living BC se verra octroyer un nouveau financement en vue d'offrir des mesures de soutien et des services à plus de 24 000 adultes atteints de troubles du développement, ainsi qu'à leur famille.

De nouveaux investissements dans notre système de justice pénale permettront de fournir un accès équitable et rapide à des services juridiques, en particulier pour les femmes, les minorités visibles, les chefs de famille monoparentale, les réfugiés, les personnes autochtones, les membres de la communauté LGBTQ2S+ et les personnes à faible revenu.

PLUS DE LOGEMENTS ABORDABLES



Plus de 26 000 nouveaux logements ont été construits ou sont en cours de construction depuis le lancement par le gouvernement de son plan décennal Homes for B.C. en 2018.

Le budget de 2021 prévoit la création d'encore plus d'options en matière de logement abordable pour les familles grandissantes, les personnes âgées, les femmes et les enfants qui quittent la violence, les étudiants et les personnes autochtones. Ce financement appuiera également la création de plus de 9 000 logements pour des ménages et des familles à revenu moyen grâce à un investissement de plus de 2 milliards \$ dans le programme HousingHub.

Le budget de 2021 continue également de soutenir les personnes itinérantes ou à risque d'itinérance en mettant à leur disposition plus de 3 000 places dans des refuges d'urgence temporaires et des hôtels afin de leur offrir un endroit sûr où ils peuvent aller se réfugier et obtenir un soutien durant la pandémie.

PROTÉGER LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ DES BRITANNO-COLOMBIENS

Le budget de 2021 continue à protéger la santé, la santé mentale et la sécurité des Britanno-Colombiens, et élargit les services sur lesquels les gens comptent grâce à des investissements de 4 milliards \$ dans les soins de santé au cours des trois prochaines années, y compris un financement pour assurer la prestation continue de services de santé liés à la COVID-19.

DES MESURES DE SOUTIEN À LA SANTÉ RELATIVES À LA COVID 19 POUR ASSURER LA SÉCURITÉ DE LA POPULATION

Alors que de plus en plus de gens se font vacciner, le gouvernement met tout en œuvre pour assurer la sécurité de la population. Le budget de 2021 affecte 900 millions \$ en 2021-2022 pour appuyer la réponse continue de la province à la pandémie de COVID 19.

- » Des vaccins contre la COVID-19 pour tous les Britanno-Colombiens.
- » Des tests de dépistage et la recherche de contacts, une campagne élargie de vaccination contre la grippe et un accès amélioré à des services de santé pour les populations rurales et éloignées et les communautés autochtones.
- » Le dépistage de la COVID-19 chez les employés des établissements de soins de longue durée et des résidences avec services d'aide à la vie autonome pour assurer la sécurité des personnes âgées.

RENFORCER LE SYSTÈME DE SANTÉ DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE POUR UN AVENIR EN SANTÉ

Le budget de 2021 comprend d'importants investissements pour continuer à renforcer le système de santé de la Colombie-Britannique pour que ses citoyens et citoyennes sachent qu'ils peuvent obtenir de l'aide lorsqu'ils en ont besoin.

- » 585 millions \$ pour former et embaucher jusqu'à 3 000 personnes à titre de travailleurs et travailleuses de la santé.
- » 45 millions \$ pour s'attaquer au racisme systémique envers les personnes autochtones dans le système de santé.
- » 68 millions \$ pour accroître le nombre d'aidants naturels et de fournisseurs de soins communautaires en vue d'offrir des soins à domicile de qualité pour aider les personnes âgées dans leur quotidien.
- » 12 millions \$ pour offrir aux personnes âgées ayant des besoins complexes des soins dans le confort de leur foyer.



495 millions \$ pour accroître la capacité en matière d'imagerie diagnostique et de chirurgie.

LE PLUS IMPORTANT INVESTISSEMENT EN SANTÉ MENTALE DE L'HISTOIRE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

Grâce au plus important investissement en santé mentale de l'histoire de la Colombie-Britannique, le budget de 2021 permettra de poursuivre l'élargissement des services de soutien à la santé mentale et de traitement des dépendances, afin de mieux diriger les gens vers des services qui sont efficaces et adaptés sur le plan culturel.

Cela comprend un nouveau financement de 500 millions \$ qui s'ajoute au plan financier afin d'élargir les services de santé mentale et de traitement des dépendances.

- » 61 millions \$ pour améliorer l'accès et la qualité des services de santé mentale.
- » 14 millions \$ pour permettre à la First Nations Health Authority d'assurer la prestation de services de santé mentale et de traitement des dépendances aux personnes autochtones.
- » 330 millions \$ pour offrir un éventail complet de services de traitement et de rétablissement de la consommation de substances, y compris le traitement de la consommation d'opiacés.
- » 195 nouveaux lits pour le traitement et le rétablissement de la consommation de substances à l'échelle de la province pour aider plus de personnes sur la voie de la guérison.



97 millions \$ pour bâtir un réseau amélioré de mesures de soutien à la santé mentale à l'intention des jeunes.

INVESTIR DANS UNE NOUVELLE INFRASTRUCTURE DE SANTÉ

Le budget de 2021 continue d'appuyer la construction d'une infrastructure de santé essentielle grâce à des investissements en immobilisations de 7,8 milliards \$ sur la durée du plan financier. Les investissements appuieront la mise en œuvre de projets de construction d'envergure et la modernisation d'installations de santé, d'équipement médical et diagnostique, et de systèmes technologiques.

DE NOUVEAUX PROJETS D'INFRASTRUCTURE DE SANTÉ, COMME LE CENTRE DE CANCÉROLOGIE DU NOUVEL HÔPITAL DE SURREY S'AJOUTENT À DES PROJETS COMME LE NOUVEL HÔPITAL ST. PAUL'S ET DE NOUVEAUX HÔPITAUX DANS LE DISTRICT DE COWICHAN, À DAWSON CREEK ET SON DISTRICT, À TERRACE ET À STUART LAKE. LES INVESTISSEMENTS COMPRENENT ÉGALEMENT L'AMÉNAGEMENT DE NOUVELLES PLACES POUR LES PATIENTS À L'HÔPITAL DE BURNABY, À L'HÔPITAL ROYAL INLAND À KAMLOOPS, À L'HÔPITAL RÉGIONAL DE PENTICTON ET À L'HÔPITAL CARIBOO MEMORIAL.

AIDER LES ENTREPRISES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE DURANT LA PANDÉMIE

Grâce au budget de 2021, les entreprises de la Colombie-Britannique continuent d'avoir accès à des mesures de soutien et à des services. D'autres mesures de soutien ciblées s'ajouteront pour venir en aide aux entreprises les plus durement touchées par la COVID 19.

Le budget de 2021 prévoit le financement des mesures de soutien continu aux entreprises mises en œuvre dans le cadre du StrongerBC : Le plan de relance économique, afin de venir en aide aux entreprises de la province durant la pandémie et de les préparer à la relance. Parmi les mesures de soutien continu, on compte :

- » 150 millions \$ pour le crédit d'impôt Increased Employment Incentive (incitatif accru à l'emploi) du plan StrongerBC.
- » 35 millions \$ pour permettre aux agriculteurs de la Colombie-Britannique de continuer à employer les travailleurs étrangers temporaires pour la récolte des cultures de la province, en toute sécurité à l'heure de la pandémie de COVID 19.
- » 10 millions \$ pour élargir la stratégie d'achat local Grow BC, Feed BC, Buy BC qui vise à renforcer et à élargir le marché intérieur des produits de la Colombie-Britannique.
- » 195 millions \$ en financement pour poursuivre le Programme de subvention pour la relance des petites et moyennes entreprises.

Ces investissements s'appuient sur les mesures de soutien prévues dans StrongerBC : Le plan de relance économique, présenté à l'automne 2020 :

- » Une exemption continue de la TVP sur les investissements en immobilisations qui vise tout particulièrement certaines pièces d'équipement et de machinerie pour aider les entreprises à adapter leurs activités ou les moderniser. On estime à 110 000 le nombre d'entreprises constituées en société admissibles à cette exemption.
- » 44 millions \$ pour le programme Launch Online, qui met les entreprises de la Colombie-Britannique en rapport avec des entreprises de technologie qui les aideront à créer ou améliorer leur commerce électronique, et qui leur offriront une formation sur le marketing numérique pour les aider à accroître leurs ventes en ligne.
- » 10 millions \$ pour accroître la fabrication de produits à valeur ajoutée en Colombie-Britannique en soutenant les petites et moyennes entreprises pour que leurs produits soient plus facilement accessibles aux consommateurs, et 6 millions \$ supplémentaires en subventions aux entreprises pour renforcer la chaîne d'approvisionnement de la province.
- » 7,5 millions \$ pour appuyer l'industrie agrotechnologique en croissance de la Colombie-Britannique.



- » 7 millions \$ pour élargir le réseau d'approvisionnement BC Food Hub Network et appuyer l'innovation agricole et la transformation alimentaire.
- » Une réduction moyenne de 25 % des impôts fonciers sur les biens commerciaux, par rapport à 2020.

VENIR EN AIDE AUX SECTEURS LES PLUS DUREMENT TOUCHÉS

Plusieurs différents secteurs ont fait face à des difficultés particulières au cours de la pandémie, et le gouvernement de la province a réagi en mettant en place des mesures de soutien qui répondent à leurs besoins uniques.

Nous allons continuer à appuyer les secteurs les plus durement touchés alors que se poursuit la pandémie, et durant la relance économique.

LE TOURISME

Les investissements réalisés dans l'industrie du tourisme appuient le rétablissement d'un secteur dont les groupes qui ont été touchés de façon disproportionnée représentent une importante partie de la main-d'œuvre :

- » Présenté à l'automne 2020, StrongerBC : Le plan de relance économique prévoyait un financement de secours de plus de 70 millions \$ et des mesures de rétablissement pour venir en aide au secteur du tourisme, y compris des investissements pour aider les municipalités à développer, adapter et diversifier leur infrastructure touristique et pour appuyer les entreprises de tourisme autochtones locales.
- » 100 millions \$ provenant du Programme de subvention aux petites et moyennes entreprises annoncé à l'automne 2020 sont réservés aux voyageurs.

Afin d'aider le secteur du tourisme de la Colombie-Britannique à se préparer à un avenir prospère, le budget de 2021 prévoit investir :

- » Une somme supplémentaire de 20 millions \$ sous forme de subventions pour aider les communautés à se préparer à accueillir de futurs visiteurs par la mise en place de nouvelles infrastructures touristiques, comme des améliorations aux sentiers et aux aéroports.

100 MILLIONS \$ POUR APPUYER LE RÉTABLISSEMENT DU SECTEUR DU TOURISME, Y COMPRIS LES ATTRAITS CLÉS QUI CONTRIBUENT À FAIRE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE UN ENDROIT SI UNIQUE.

LES ARTS ET LA CULTURE

Le gouvernement a travaillé étroitement avec les chefs de file des communautés artistiques et de l'industrie du divertissement de la Colombie-Britannique en vue d'établir un financement de rétablissement ciblé, et a déjà investi 22,5 millions \$ par le truchement du programme AmplifyBC pour soutenir l'industrie de la musique au cours des trois prochaines années, et 35 millions \$ pour appuyer les organismes artistiques et culturels.

Le budget de 2021 s'appuie sur ces investissements en doublant le budget du Programme d'infrastructures des arts qui fournira 6 millions \$ en subventions visant l'amélioration des immobilisations, de manière à appuyer le rétablissement des organismes artistiques et culturels.

LE SECTEUR DE LA RESTAURATION ET DE L'HÔTELLERIE

L'industrie de la restauration et de l'hôtellerie a dû sans cesse s'adapter au paysage évolutif créé par la pandémie et les ordonnances des responsables de la santé provinciaux.

Le gouvernement appuie l'industrie de la restauration et de l'hôtellerie en :

- » Venant en aide à 14 000 restaurants, bars, brasseries, établissements vinicoles, gyms et centres de conditionnement physiques en investissant plus de 50 millions \$ par le biais de la subvention « court-circuit ».
- » Imposant un plafond temporaire de 15 % sur les frais facturés aux restaurants par les entreprises de livraison de repas.
- » Embauchant à titre de personnel non clinique des centaines de travailleurs du secteur de la restauration et de l'hôtellerie mis à pied durant la pandémie afin d'appuyer le plan de vaccination de la Colombie-Britannique.



LES ENTREPRISES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE ONT FAIT PREUVE DE CRÉATIVITÉ ET D'INNOVATION EN VUE DE SE RÉINVENTER ET DE SE DONNER DE NOUVEAUX OUTILS POUR S'ADAPTER AU PAYSAGE ÉVOLUTIF CRÉÉ PAR LA COVID 19.

Le gouvernement est déterminé à appuyer les entreprises de la Colombie-Britannique qui en ont besoin à l'heure actuelle, et à aider l'ensemble des entreprises à sortir plus fort de cette crise.

RELANCE ÉCONOMIQUE VIGoureuse ET INVESTISSEMENT DANS NOTRE AVENIR

Le budget de 2021 continue à prioriser les investissements qui permettent à la Colombie-Britannique d'intervenir face à la pandémie et de se préparer à une relance économique vigoureuse.

Ces investissements s'ajoutent à la somme de 10 milliards \$ versée en guise de soutien aux particuliers, aux entreprises et aux collectivités depuis le début de la pandémie.

CES INVESTISSEMENTS PERMETTRONT DE CRÉER DES EMPLOIS, D'APPUYER LA RELANCE ÉCONOMIQUE ET DE BÂTIR UNE ÉCONOMIE PLUS DURABLE, PLUS INCLUSIVE ET PLUS ÉQUITABLE.

Le budget de 2021 permettra de veiller à la mise en place d'infrastructures convenables en procédant à des travaux nécessaires de modernisation des écoles, des hôpitaux et des installations de soins de santé, ainsi que de projets routiers et de transport en commun.

LE BUDGET DE 2021 PRÉVOIT UN MONTANT SANS PRÉCÉDENT DE 26,4 MILLIARDS \$ EN INVESTISSEMENTS À MÊME L'ARGENT DES CONTRIBUABLES QUI DEVRAIT CONTRIBUER À CRÉER PLUS DE 85 000 EMPLOIS PENDANT LE PLAN TRIENNAL.

Ces investissements se fondent sur les investissements sans précédent déjà réalisés par le gouvernement en matière d'infrastructure essentielle. Ils visent les projets en cours pour que les gens puissent reprendre immédiatement le travail, et jettent également les bases d'une relance économique à long terme par le biais de nouveaux investissements dans les secteurs du transport, de la santé et de l'éducation.

Le budget de 2021 prévoit également les investissements suivants :

- » 40 millions \$ pour étendre davantage l'accès internet à haute vitesse à des communautés rurales et éloignées, y compris des communautés autochtones.
- » 83 millions \$ en financement pour l'exploitation et les immobilisations de BC Parks en vue d'agrandir et d'améliorer les sentiers et les infrastructures en arrière-pays, et pour ajouter des emplacements de camping, acheter de nouvelles terres pour agrandir les parcs, améliorer le système de réservation Discover Camping et soutenir l'infrastructure existante.
- » 30 millions \$ pour appuyer des initiatives visant à souligner le 150e anniversaire de l'adhésion de la Colombie-Britannique à la Confédération.

LE BUDGET DE 2021 PRÉVOIT UN FINANCEMENT DE 500 MILLIONS \$ SUR TROIS ANS DEVANT SERVIR AU FONDS D'INVESTISSEMENT STRATÉGIQUE D'INBC QUI PERMETTRA D'ATTIRER ET DE MAINTENIR DES ENTREPRISES À FORTE CROISSANCE, DES PERSONNES DE TALENTS ET DES BONS EMPLOIS EN COLOMBIE-BRITANNIQUE.

PRÉPARER LA COLOMBIE-BRITANNIQUE POUR UNE RELANCE ÉCONOMIQUE PLUS VERTE GRÂCE AU PROGRAMME CLEANBC

Le budget de 2021 se fonde sur nos progrès réalisés pour créer une économie plus propre et plus forte en investissant la somme supplémentaire de 506 millions \$ en vue de réduire les émissions, d'investir dans les technologies propres et de se préparer aux changements climatiques. Nous avons investi 190 millions \$ dans le cadre du StrongerBC : Le plan de relance économique, dans des projets liés aux changements climatiques pour appuyer la création d'emploi et une relance économique plus propre et plus résiliente.



Ces investissements permettront de réduire les émissions dans le secteur des transports, appuieront l'innovation sobre en carbone et protégeront les bassins versants et les habitats essentiels, et s'attaqueront aux changements climatiques tout en nous préparant aux répercussions.

Le financement ajouté au budget de 2021 fait passer les fonds affectés au programme CleanBC, y compris le plan StrongerBC, à près de 2,2 milliards \$ depuis 2019-2020.

TRANSPORT PROPRE

Des investissements continus pour appuyer la transition vers des véhicules moins polluants, y compris la somme de 130 millions \$ pour appuyer des mesures incitatives encourageant l'utilisation de véhicules à émission zéro, les bornes de recharge pour véhicules électriques, le développement technologique et l'électrification des autobus scolaires, des navettes et des flottes du gouvernement :

- » 94 millions \$ pour le programme Go Electric, qui permet de profiter de rabais sur l'achat de véhicules à émission zéro et de bornes de recharge pour véhicules électriques, et qui appuie la commercialisation de véhicules utilitaires lourds.
- » 18 millions \$ pour appuyer l'infrastructure de transport active, comme des pistes cyclables, des trottoirs et des sentiers à usage multiples.
- » Une exemption de la TVP visant les vélos électriques qui permettra aux Britanno-Colombiens d'économiser la somme estimée de 7 millions \$ par année.
- » 10 millions \$ pour élaborer davantage les politiques relatives à la réduction de l'intensité carbonique des sources de carburant et au développement de l'économie de l'hydrogène ici, en Colombie-Britannique.



DE MEILLEURS BÂTIMENTS, DE PLUS FORTES COMMUNAUTÉS

Le budget de 2021 appuie des collectivités plus propres et plus fortes, en investissant davantage dans l'efficacité énergétique des bâtiments, dans une meilleure planification urbaine et dans la réduction de l'utilisation du diesel dans les communautés autochtones éloignées.

TRAVAILLER AVEC LE SECTEUR INDUSTRIEL ET LA TECHNOLOGIE PROPRE

- » 96 millions \$ pour le programme CleanBC, pour inciter les entreprises du secteur industriel à réduire leurs émissions, à élargir davantage le secteur de l'énergie propre en Colombie-Britannique et à appuyer la concurrence dans l'économie propre.
- » 60 millions \$ pour appuyer le Centre for Innovation and Clean Energy (centre de l'innovation et de l'énergie propre) et les investissements dans les technologies propres afin d'accroître les possibilités de partenariats avec le gouvernement fédéral.
 - Le Centre for Innovation and Clean Energy appuiera le développement et la commercialisation de technologies propres en Colombie-Britannique, ce qui contribuera à créer de bons emplois et à accélérer le développement de technologies pour favoriser la transition vers un avenir sobre en carbone.
- » 4 millions \$ pour permettre au Climate Action Secretariat de contribuer au développement de mesures relatives à l'action climatique qui appuient la croissance économique propre et inclusive.

ADAPTATION ET PRÉPARATION AUX CHANGEMENTS CLIMATIQUES

La province continue d'investir dans des initiatives porteuses d'avenir qui appuient la préparation et l'adaptation aux changements climatiques, en versant 6 millions \$ pour financer la première phase de la Climate Preparedness and Adaptation Strategy (stratégie d'adaptation et de préparation aux changements climatiques) de la Colombie-Britannique afin de mieux intervenir face aux risques climatiques et de réduire les incidences des changements climatiques au fil du temps.

AIDER À RENDRE LA VIE PLUS ABORDABLE

Un des engagements fondamentaux du gouvernement est de rendre la vie des gens plus abordable.

Plusieurs familles et particuliers sont en voie d'accumuler des économies grâce aux mesures prévues dans le budget de 2021, ainsi qu'aux autres mesures mises en place depuis les quatre dernières années.

**ÉCONOMIES
CONTINUES
POSSIBLES**

	FAMILLE DE QUATRE À VANCOUVER AVEC UN REVENU DE 100 000 \$ <i>Enfant 1 (12 ans) Enfant 2 (5 ans à la garderie)</i>	FAMILLE DE QUATRE À VANCOUVER AVEC UN REVENU DE 80 000 \$ <i>Enfant 1 (12 ans) Enfant 2 (5 ans à la garderie)</i>	PARENT SEUL À VANCOUVER AVEC UN REVENU DE 60 000 \$ <i>Avec un enfant (5 ans à la garderie)</i>	PERSONNE SEULE À VANCOUVER AVEC UN REVENU DE 30 000 \$
<i>La nouvelle bourse B.C. Access Grant pour les étudiants</i>	1 333	2 667	-	4 000
<i>L'élimination des primes du régime de soins médicaux</i>	1 800	1 800	1 800	900
<i>L'élimination des intérêts sur les prêts étudiants</i>	230	230	230	230
<i>La prestation Abordable Child Care Benefit</i>	2 316	4 800	4 800	-
<i>Le programme Child Care Fee Reduction Initiative</i>	1 440	1 440	1 440	-
<i>L'élimination des péages Port Mann et Golden Ears</i>	1 500	1 500	1 500	1 500
La prestation B.C. Child Opportunity Benefit	598	1 380	700	-
La transformation de l'ICBC	400	400	400	400
Le service de transport gratuit pour les enfants	1 344	1 344	672	-

AUTRES ÉCONOMIES POSSIBLES

RABAIS UNIQUE

Épargnez jusqu'à 3 000 \$ sur l'achat d'un véhicule à émission zéro.

Épargnez jusqu'à 3 000 \$ sur l'achat d'une thermopompe.

L'exemption de la TVP sur les vélos électriques peut vous permettre d'épargner en moyenne 280 \$.

POUR EN SAVOIR PLUS

Renseignements détaillés sur le budget de 2021 : www.bcbudget.ca

Ministère des Finances : www.gov.bc.ca/fin



Ce document est imprimé sur du papier écologique sans chlore élémentaire, contient des fibres recyclées et est recyclable à 100 %. La production de ce document se fonde sur les meilleures pratiques en matière de conservation. Veuillez réduire, réutiliser et recycler.